

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ (УНИВЕРСИТЕТ) МИД РОССИИ  
КАФЕДРА ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА № 1

Н.В. ЛОСЕВА

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК  
ИСТОРИЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ МЫСЛИ  
HISTOIRE DE LA PENSEE POLITIQUE

Учебное пособие

Уровень В2

2-е издание, исправленное

Издательство  
«МГИМО-Университет»  
2012

БК 81.2Фр  
Л79

**Лосева Н.В.**

Л79      **Французский язык : история политической мысли = Histoire de la pensée politique** : учеб. пособие : уровень В2 / Н.В. Лосева ; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. фр. яз. № 1. — 2-е изд., испр. — М. : МГИМО-Университет, 2012. — 224 с.

ISBN 978-5-9228- 0855-2

Пособие предназначено для развития профессионально значимых компетенций в чтении, переводе и реферировании текстов политологического содержания, а также для совершенствования навыков устной и письменной речи по профессиональной тематике.

Для студентов III курса факультета политологии МГИМО(У), изучающих французский язык в качестве основного; может использоваться также для работы в группах второго языка (7-й и 8-й семестры).

Предыдущее издание пособия вышло в 2003 г.

ББК 81.2Фр

ISBN 978-5-9228-0855-2

© Московский государственный институт  
международных отношений (университет)  
МИД России, 2012

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящее пособие предназначено для студентов III курса факультета политологии МГИМО(У), изучающих французский язык в качестве основного (5-й и 6-й семестры), и может использоваться для работы в группах второго языка (7-й и 8-й семестры). Пособие соответствует программе подготовки бакалавров (модули «Язык профессии: политология В2.1» и «Язык профессии: политология В2.2») по специальностям «Мировая политика», «Сравнительная политология» и «Экономическая политология». Оно предназначено для развития профессионально значимых компетенций в чтении, переводе и реферировании текстов политологического содержания, а также для развития навыков устной и письменной речи по профессиональной тематике.

Пособие состоит из восьми уроков и лексических комментариев, сопровождаемых упражнениями на усвоение лексики. Каждый урок включает в себя несколько текстов, объединенных общей темой, но различающихся по стилистической принадлежности, уровню сложности и методическим задачам. Все тексты аутентичны.

Биографические справки (*notices biographiques*) предназначены для ознакомительного чтения и должны дать студентам общие представления о жизни и творчестве политических мыслителей, а также об историческом контексте, в котором развивались их концепции. Эти тексты могут быть самостоятельно прочитаны студентами и кратко обсуждены в аудитории.

Основной текст урока (*texte à étudier*) относится к научному стилю. Он предназначен для изучающего чтения и подробного анализа в классе как с точки зрения языка, так и с точки зрения содержания. Основной текст снабжен словарем, лексическими упражнениями и вопросником.

Авторские тексты (*textes d'auteur*) предназначены для перевода и краткого обсуждения. В группах второго языка работа с этими текстами может считаться факультативной.

Тексты для реферирования (*textes à résumer*) подробно разработаны и направлены на поэтапное обучение основным навыкам реферирования.

Тексты для обсуждения (*textes à discuter*) носят публицистический характер, развивая основную тему урока, приближая ее к современности. Эти тексты предназначены для ознакомительного чтения и обсуждения в классе.

Каждый урок завершается подразделом *Révision*, в который выносятся темы для общей дискуссии, а также устных монологических выступлений и письменных сочинений.

В раздел лексических комментариев вынесены в алфавитном порядке лексические единицы, подлежащие активному усвоению. В текстах уроков соответствующие единицы выделены жирным шрифтом и подчеркнуты. Если изученная лексическая единица повторно встречается в текстах последующих уроков, она выделяется подчеркиванием, что дает возможность снова обратиться к лексическому комментарию и повторить изученный материал, выполнив при этом дополнительные упражнения, обозначенные буквой *Б*. Лексические комментарии содержат общеупотребительную лексику, однако акцент делается на тех употреблениях лексических единиц, которые особенно характерны для научного политологического текста. Упражнения на перевод включают грамматические явления, которые изучаются в 5-м и 6-м семестрах в соответствии с программой: условное и сослагательное наклонение, неличные формы глагола и др.

Некоторые уроки пособия содержат ссылки к аудиовизуальным материалам, входящим в каталог мультимедийного центра МГИМО(У). Эти материалы могут быть использованы как для работы на уроке, так и для самостоятельной работы студентов в мультимедийном зале.

# Leçon 1

## I. Notices biographiques

### **Platon (vers 428-348 av. J.-C.)**

Philosophe grec. D'origine aristocratique, il reçut l'éducation complète des jeunes gens riches de son temps. Il fut l'élève de Cratyle (disciple d'Héraclite), avant de rencontrer Socrate dont il suivit l'enseignement. Il se destinait aux affaires publiques, mais la condamnation de Socrate par les démocrates l'en détourna. Dès cette époque apparaît son désir de repenser les problèmes politiques. Après la mort de son maître en 399, il voyagea puis, à son retour en 387, fonda à Athènes l'Académie où il enseigna pendant vingt ans tout en rédigeant et publiant ses Dialogues. Dans ses Dialogues (on en compte vingt-huit authentiques), Platon aborda les grands problèmes philosophiques et métaphysiques. Platon mourut octogénaire, sans s'être marié.

### ***Aristote (384 ou 385-322 av. J.-C.)***

Philosophe grec, disciple de Platon, précepteur d'Alexandre le Grand. Aristote naquit à Stagire, ancienne colonie ionienne en bordure de cette Macédoine qui, voisine du monde barbare, n'adopta jamais la « vie en cité » et dont le chef fut toujours un roi, monarque héréditaire. Le lieu même de sa naissance, cette ville située aux confins de deux mondes et très propre par conséquent à lui donner une claire vision de deux civilisations opposées, explique, peut-être, l'intérêt, porté dès ses premières recherches, aux mondes grec et barbare et aussi les attaches que, sa vie durant, le Stagirite eut avec les rois de Macédoine. En particulier, comme Philippe et Aristote s'étaient connus dès leur jeune âge, grâce à Nicomaque, le père du philosophe, son choix par le roi comme précepteur de son fils Alexandre s'explique en partie par de telles relations.

Aristote vint à Athènes en 367/6 et entra à l'Académie, l'école fondée par Platon et destinée à la formation des hommes d'Etat et législateurs. De 347 à 335 il voyagea beaucoup et, de retour à Athènes, y fonda le Lycée où il enseigna pendant douze ans.

Il était fondateur de la logique par sa théorie du syllogisme et son analyse des différentes parties et formes du discours. Naturaliste, il est le premier à proposer une classification des espèces animales, hiérarchisées jusqu'à l'homme doué de raison. A la différence des bêtes et des dieux, l'homme est par nature un « animal politique », il réalise son humanité par la citoyenneté.

Qu'est-ce que vous savez sur l'époque où vécurent les deux philosophes grecs ? Comment était organisée la vie publique dans les cités grecques à cette époque ?

## **II. Texte à étudier**

### **Aux origines de la pensée politique**

Dès l'antiquité s'est élaborée, en Grèce, l'idée que la politique doit être menée dans le débat des citoyens. Dans les cités grecques, la vie politique est symbolisée par la place publique – agora – où les citoyens se rencontrent et exercent leurs droits et leurs devoirs. Ce modèle qui laisse une large place à l'autonomie humaine entraîne cependant le risque de la dévalorisation de la politique. En effet, si la politique n'est qu'une affaire humaine, « l'art et la science politique n'a rien à voir avec la nature et n'est donc pas quelque chose de sérieux », comme le note L. Strauss. Au V<sup>e</sup> siècle av. J.-C., certains penseurs, connus sous le nom de sophistes, n'affirment rien d'autre : rien n'est juste en soi et la politique n'est qu'une affaire de rhétorique. Il suffit de faire paraître bonnes certaines choses aux citoyens et nullement de réaliser **un bien** public. Et au fond, la politique n'est qu'un jeu, honorable pour qui le gagne, mais arbitraire.

Platon et puis Aristote ont violemment combattu les sophistes et, pour **rendre** à la politique sa dignité, ont tous deux

## Table des matières

<i>Предисловие</i>	3
Leçon 1	5
Leçon 2	20
Leçon 3	32
Leçon 4	45
Leçon 5	58
Leçon 6	70
Leçon 7	86
Leçon 8	101
<i>Commentaires lexicaux</i>	119